

Christianshavns privilegiebrev givet af Christian IV den 8. juni 1639

Gengivet fra Københavns Diplomatarium via eremit.dk

Wii Christian den fierde, med guds naade Danmarckis, Norgis, Wendis och Gottis konning, hertug vdi Slessuig, Holstenn, Stormarn och Dytmerschen, greffue vdi Oldennborg och Dellmenhorst, gjøre witterligt, att efftersorn wij wore rigger och lande till beste, gaffn och defension haffuer weritt foraarsagett den nye bye Christianshaffn paa wort land Amager at lade anlegge och opbygge, och nu menige jndbyggere, wore kiere tro wndersaatter vdi forskrefne Christianshaffn wnderdanigst for os haffuer ladett anholde och begiere, att wij forskrefne bye naadigst med kongelige friheder och priuilegier wille benaade och foruare, paa dett byen ligge med andre kiøbsteder her vdi rigett wed borgerlig handell och næring maatte tilltage och forbedris. Da haffue wij aff woris synderlig gunst och naade naadigst vndt och giffuitt saa och hermed vnde och giffue forskrefne Christianshaffns borgere dette effterskreffne waben till deris rette stadtz waben, nembligh en blaae thoren med threj croner, wortt naffn och medfølgende løffue och fahner, efftersom dett her hoes findis aff mallett.



Desligeste haffuer wij naadigst vndt och giffuit, saa och hermed vnde och giffue forskrefne bye och dens jnduonner ald borgelig rett och rettighed med effterskreffne friheder, benaadinger och priuilegier. 1. For dett første wille wij

med første lade besørge samme bye med prest och kierke, huortill de skulle giffue lige saadan rettighed, som borgerne vdi vor kiøbsted Kiøbenhaffn giffue, kand dett iche forslae till dessen nødtørfftig op och wnderholdning, da wille wij hannom widere lade forsiune. 2. For dett andett schall vdi bemelte bye were och tillsettis thuende borgemestere, sex raadmend, byefogett, kiemner, byskriffuer och andre byes øffrighed och tiennere, som vdi andre wore kiøbsteder vdi wort land Sielland, och skulle wij derforuden med forderligste beskicke en egen stadtzrett, huor effter de sig skulle vide att forholde. 3. For dett tridie, bemelte Christianshaffns jndbyggere skulle nyde for sig och deris efterkommere alle de friheder och priuilegier, woris kiøbsted Helsingøer haffuer och niuder, were sig huad som helst dett were eller neffnis kunde. 4. For dett fierde, skulle de danske byer paa wortt land Amager were forpflicht huer løffuerdaggh att holde en thorffuedaggh sammested paa Torffuitt vdi Christianshaffn, dog skall Hollender byenn her effter holde sin thorffuedaggh som hidindtill vdi wor kiøbsted Kiøbenhaffn. 5. For dett fembte haffue wij naadigst beuilget forbemelte Christianshaffns jndbyggere frij fædrefft till deris quegh paa dett fellett paa wortt land Amagger, som gaaer langs vd met stranden paa baade sidder, och skall ingen dennom derpaa nogen hinder eller forfang gjøre i nogen maader. 6. For dett siette skall wor leensmand paa wortt slott Kiøbenhaffn vduise dennom vden portten paa baade sidder weyene och till affsides lempelig koell haffuer wed alne och maaell, dog huis lysthuuse, de derpaa sette wille, skulle settis paa den sidde aff haugen, som wender till weyen, saa huusenne staaer langs weyen paa baade sidder. 7. For dett siffuende haffuer wij naadigst beuilgett, at de maa nyde frihed endnu fra dette wortt obne breffs dato paa tholff aars tid for ald skatt, thold, jndquartering och ellers ald anden thyngge, besuering eller pengis vdgiffit eller bekostning, huad naffn det haffue kunde, inted aldellis wndertaget i nogen maader. 8. For dett ottende och sidste skall skipperne och de, som sig aff søen nærer, mue frachtis aff Kiøbenhaffns borgere och huem dem will haffue, vden nogen forhindring, deremod skulle borgerne were forpflicht at bygge goede och vstraffelig borgerhuuse och boeder, theiltegte och med flid were derom att faae byen besatt och bebyggt med dett første. Alle forskrefne punchter och priuilegier haffuer wij forskrefne Christianshaffns borgere och jndwaanere naadigst beuilgett, sambtøcht och meddeelt, saa och hermed beuilge, sambtøcke och meddeelle, dog wille wij os haffue forbeholden, her vdinden effter fornødenhed att forandre och forbedre, efftersom oss raadeligt siunis och wore rigger och landis nødtørffit och gaffn kand vdi tillfallende leiglighed fordre och wdkreffue. Thi forbyde wij wore fougder, embidzmend och alle andre forskrefne Christianshaffns borgere och jndwonnere heremod, efftersom forskreffuitt staaer, att hindre eller udj nogen maade forfangh att gjøre, wnder wor hylleste och naade. Giffuitt paa wortt slott Kiøbenhaffn denn 8 junij anno 1639. Wnder wortt zignett.

Christian.